

Megjelenik hetenként
két-szer
szombaton és szombaton
Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoralfajuhely
(Vármegyhás II. udv)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyitlár
soronként 20 fillér

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és
szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és
szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen.

A hatvanéves „Zemplén”

Irtta: dr. Bogyay Kálmán

Hatvanadszor sorakoznak ma ujévi köszöntésre a Zemplén nyomdabetűi, hogy hatvan év dicsőséges és szomorú emlékeit idézve, hirdessék a régi büszke, tizenkét járásos, Zemplénország határszéli várossá keseredett ősi székhelyén a magyar szellem örök életét és a magyar élniakarás törhetetlen lendületét.

1870 Boldogasszony havának 4-ik napján kezdte meg „Hegyalja” címmel a mai Zemplén a vidéki ujságírás nehéz akadályversenyét, a megszületés küzdelmes napjaitól a gyémántlakodalom ünnepi dátumáig, hittel, hűséggel és bécsülettel szolgálva olvasóit, mint a magyar igazság és a magyar jövő csüggedhetetlen harcosa.

Borúth Elemérnek, a vármegye legelső és legnagyobb hivatásos ujságírójának első vezércikkétől kezdve — a vidéki sajtó történetében ugyszólván páratlan időtartamon át — mindenkor a haza és a vármegye lángoló szeretete fűtötte a Zemplén minden sorát. Nehéz harcokat vívott lapunk ezen hatvan év alatt, de a harc hevében is meg tudta tartani józan mérsékletét és komoly céltudatosságát, ha a Patria és Comitatus érdekei úgy kívánták.

Hatvan év nagy idő. Egy kis vidéki ujság számára óriási teljesítmény és nagyszerű biztatás. És micsoda idő volt ez, melynek annyi sorsdöntő esztendeje került Clio asszony könyvének fekete-vörös lapjaira.

Akik a Zemplén első számaint írták és olvasták, ma már a temető szelid hantjai alatt porladoznak. Írók és olvasók egy boldogabb hazába költöztek. De itt maradt a lelkes és áldozatkész uttorók szülőltje, a Zemplén, mely a haladás és emlékezés

jubileumán a kegyelet érzéseivel néz vissza a messze-tünt időkre és a megpróbáltatások tüzeiben megacélosodva, jövőt vivő fiatalos kedvvel indul további hivatására.

Ötvenkilenc év elteltével a mi munkánk már jóval könnyebb, mert csak az elődök példáját kell követnünk. Ha elgondoljuk azokat a nehézségeket, melyek a lap első megjelenésének útját állották és azt a jelentőséget, melylyel ez a lapindítás birt abban az időben, midőn Zemplénvármegyének ujságja nem lévén, itt is „a szomszéd Ungvárt megjelenő cyril betűs szláv lap terjesztette a szláv műveltséget,” bámulattal kell adóznunk az első írógárda lelkesedésének és előrelátásának.

Borúth Elemér, id. Bajusz József, Fejes István, Karsa Ferenc, Matolai Etele és társainak kétségbeesett erőfeszítéseit megrázó szomorúsággal igazolja a hatvanéves jubileum, melyen az olvasóinak kétharmadától megfosztott Zemplénnek csak 3 egész és 2 csonka járás olvasótáborát van módjában szabadon köszöntenie.

Borúth Elemérnek, a lap alapítójának főtörekvése az volt, hogy a Zemplén-t speciálisan zempléni érdekűvé, „minden gondolkozó, vármegyéjének szellemi és anyagi mozgalmait iránt melegen érdeklődő minden polgára előtt nélkülözhetetlenné” tegye. — Ezzel vélte ő az egész Nagymagyarország érdekeit is legjobban szolgálni.

Milyen fájdalmasan aktuálissá lett ma ez a gondolat, mikor a szétszabdalt vármegye önmagában is az egész ország csonkaságát és nyomorúságát szenvedti végig! Mennyire megnőtt az akkori célkitűzések jelentősége, a feladat nagysága és milyen tragikusan, vitathatatlanná súlyosbodott a munka megokoltsága!

A Zemplén legelső vezércikkében a Gesamtmonarchie gyilkos öléseiből és a gyü-

löletes emlékü provizóriumok lidércnyomásaiból felezmélt magyarság élniakarása lázon-gott.

Mit mondjon ma a hatvanadik év első vezércikkének írója? A magyar nyelvnek milyen szavait keresse össze, a magasságnak és mélységnek milyen jelzőit alkalmazza, hogy teljes meztelenségükben és nyers valóságukban tudja betükbe kényszeríteni a csonka ország és a csonka vármegye lesújtottságát és idegfeszült-ségét?

Borúthék a municipális önkormányzat és az országos alkotmány ujjaszervezhetőse érdekében a jobb és balfél huzott politikai pártok közös nevezőre hozásának nélkülözhetetlen szükségességét hirdették.

Mennyivel inkább kell ez ma követelnie és hirdetnie a tollnak és a szónak, mikor az ország és a vármegye érdekei a lét és nemlét kérdésévé „egyszerűsödtek”?

A világháború véres szenzációi, az őszirózsák politikai virágzása, a vörös nekiszabadulás és a trianoni cselekmény vérrel és vassal jelölték ki számunkra ezt az egyetlen kivezethető utat.

Ezért bontott zászlót a Zemplén a vöröshajnalos idők történései és a hazafias megmozdulás lázas kísérletezései után — hagyományaihoz hiven — a mai nemzeti egységet megteremtő és képviselő kormányzat mellett, könnyű szívvel mondvá le alkalmi népszerűségek olcsó koszorúiról.

Amikor a Zemplén ennek a gondolatnak a jegyében fátyolt borít belső történetének I—LIX. vaskos köteteire és a régi hittel, lelkesedéssel egy új korszakba lép, olvasóitól sem kíván mást, mint a régi ragaszkodást és szeretetet, melyet a jövőben is igyekezni fog, mint a nemzeti egység őre és a vármegye érdekeinek védelmezője, hiven meg-szolgálni.

Az olvasók szeretetének ereje feszítette a Zemplén vitorláit hatvan év megpró-

báltatásainak szirtjei között. Ez az erő egyszersmind a mi legnagyobb elégtételünk és elismerésünk és biztos záloga annak, hogy elkövetkező küzdelmeink nem lesznek hiábaharcok.

A petróleum-lámpás és olajmécses pislákoló fényénél dolgozó lapalapítóktól a villanyerővel dolgozó sajtóig a kiváló és érdemes munkatársak hosszú sora jelzi a Zemplén fejlődését. Az ő szellemük vezessen továbbra is, erőt és biztatást adva a jövő nagy feladataihoz és megmutató csillagként ragyogva a ködös januárban botorkáló zempléni maradék-magyarok előtt.

Az a szellem, melyet ők szolgáltak és képviseltek a tizenkét járásos Zemplénországban, előbb utóbb szétszakitja majd az őt csonka járás kényszerű kereteit.

Ezért hisszük csüggedhetetlen akarással, hogy munkánk nem lesz azonbanja és tépett, de mocsoktalan zászlónkat beragyogja majd a régi nagy Zemplénország éltető napsugara.

A főváros köszönete Széll Józsefnek

Részletesen beszámoltunk már Széll Józsefné gyermeknyaraltatási akcióiról, kellően méltatva a főispánné lelkes fáradozását és áldozatkésztségét, melyet a társadalom teljes elismerése honorált eddig is. Örömmel jelentjük, hogy az elismerés most hivatalos helyről is megérkezett, amennyiben Sipőcz Jenő dr. polgármester a Székesfőváros nevében az alábbi köszönő iratot intézte Széll Józsefnek:

„Nagy örömmel értesültem a közoktatási ügyosztálynak a Székesfőváros tanácsa elé terjesztett jelentéséből a folyó évi gyermeknyaraltatás eredményeiről és azon nagybecsű támogatásról, mellyel Méltóságod akciónk eredményét előmozdította. Fogadja Méltóságod gyermeknyaraltatási akciónk érdekében kifejtett nemes munkásságáért, amellyel abonyi csoportunkat szerető és gondos vendéglátásban részesíteni méltóztatott, a Székesfőváros közönsége nevében hálás köszönetem kifejezését.”

Báró Láng Boldizsár a királyhalmeci választókerület egységes párti képviselőjelöltje

Jelölő gyűlés Ricsén. — A választókerület egységes pártja egyhangú állásfoglalással döntötte el a jelölést. — Janka Károly az ellenjelölt. — Báró Láng jelölő ivot eddig 2500-an irták alá

Wekerle Sándor pénzügyminiszter magasabb elvi politikai tekintetekből nem vállalhatta a királyhalmeci választókerületben a jelöltséget, miután felsőházi tagságát kívánja megtartani.

Igen nagy érdeklődés előzte meg azért a bodrogközi egységes párt múlt vasárnap d. u. 4 órára Ricsére összehívott gyűlését, mert ennek volt a feladata — kiesvén a kombinációból a pénzügyminiszter jelöltsége —, hogy a párt részéről képviselőt jelöljön.

A délután 4 órára összehívott jelölő gyűlésen több mint 200 tagja jelent meg a királyhalmeci választókerület egységes pártjának, mely a gyűlés megnyitása után a legnagyobb sajnálattal vette tudomásul a párt elnökének, Sennyey Miklós bárónak ezen tisztségéről való lemondását. Az így megüresedett elnöki tisztségre a gyűlés ifj. gróf Mailáth Józsefet választotta meg, aki az elnökséget elfogadván, a továbbiakban már vezette a jelölő gyűlést, mely teljes egyhangúsággal báró Láng Boldizsár képviselőjelöltsége mellett foglalt állást.

A képviselőjelöltet küldöttség hívta meg a közgyűlésre, aki ott megjelenván, nagy vonásokban kifejtette programját azzal, hogy módjában lesz azt a választóközönség előtt részletesen is kifejteni.

Amennyire a hangulatból már ma megállapítható, a választókerület polgársága megnyugvással látja az egységes párt döntését, melyet egyébként táviratilag jelentettek be a miniszterelnöknek és az országos pártelnökségnek. A hangulatra jellemző, hogy báró Láng jelölő ivot eddig 2500 választó irta alá, ami arra vall, hogy a kerület választó közönsége, a közelmúlt eseményeit tekintve, br. Láng Boldizsár személyét biztos garanciának tekintheti, hogy megválasztásával a kerület érdekei kiváló képviselőt nyerne, mert azok az életrajzi adatok, amelyeket módunkban van itt közölni, egy olyan férfinak életpályáját foglalják egybe, aki már multjánál fogva is predestinálva van arra, hogy közéletünkben szerephez jusson:

Báró Láng Boldizsár oly családból származik, amely Magyarország közéletében csaknem egy évszázadon át jelentős szerepet játszott. Láng nagyapja anyai ágon Horváth Boldizsár volt, aki már 1848-ban az országgyűlés tagja s 1867-ben Andrássy nagy kiegyezési minisztériumának neves igazságügyminisztere

volt. Horváth Boldizsár volt az, aki Deák Ferenc és Andrássy Gyula gróf oldalán a kiegyezéssel kapcsolatos közjogi kérdések legfőbb intézője volt; mint igazságügyminiszter ő vetette meg hazánkban a modern jogszolgáltatás alapját s nevezetesen az ő nevéhez fűződik a közgazgatás és a jogszolgáltatás kettéválasztása, valamint a bírói függetlenségnek törvényben lefektetett tételes biztosítása.

Báró Láng Boldizsár atyja, báró Láng Lajos 1878-tól 1919 ig, vagyis negyven éven át megszokás nélkül országgyűlési képviselő volt. Ezen hosszú parlamenti pályafutása alatt több éven át a Ház elnöke, majd később m. kir. kereskedelmi miniszter s végre a háborút megelőző években a közös ügyek tárgyalására rendelt delegáció elnöke volt.

Báró Láng Boldizsár 1877-ben született. Középiskoláit Budapesten végezte s ezután a katonai pályára lépett; 1897-ben hadnaggyá nevezetett ki, majd a hadiiskola elvégzése után a vezérkarhoz került. Mint fiatal vezérkari százados néhai Ferencz József király katonai kabinetirodájába nyert beosztást, ahol ebben az időben — a háborút közvetlenül megelőző években — még fiatal korban bő alkalma nyílt a régi Monarchiának nemcsak katonai, de diplomáciai és belpolitikai viszonyaiba is mély bepillantást nyernie. A világháború kitörésekor Láng a kassai hadtestparancsnoksághoz vonult be szolgálattelepre, ekkor már mint vezérkari őrnagy. Már 1914 augusztus végén és szeptember elején a *tomasszovi* ütközetben oly kiváló lélekjelenetről és erélyről tett tanúbizonyságot, hogy csakhamar a Vaskoronarenddel tüntették ki. Ő volt az első vezérkari

tiszt, aki ezen magas kitüntetésben részesült oly időben, amikor a kitüntetések még nagyon fukar kézzel osztogatták. Láng később más parancsnokságokhoz, majd a m. kir. honvédelmi minisztériumba került. Itt ő dolgozta ki az önálló magyar hadsereg tervezetét, amelynek létesítéseért az ország évszázadokon át küzdött s amely tervezethez néhai Károly király hozzájárulását is sikerült kinyerni.

A forradalom kitörésekor Láng visszavonult; katonai multja és politikai összeköttetései miatt úgy Károlyiék, mint Kun Béla és társai üldöztetésének volt kitéve. Már 1919 év elején ellenforradalmi ténykedések címén letartóztatták, míg a bolsevizmus gyászos idejében teljes négy hónapot töltött a budapesti gyűjtőfogház egyik cellájában.

A törvényes rend helyreálltával Láng ismét katonai szolgálatba lépett, míg 1919 késő őszen a Honvédelmi Minisztérium elnöki csoportfőnöke, majd 1920 elején a magyar Békedelegáció katonai szakértője lett. Mint ilyen mindent elkövetett, hogy az ellenségeink által ránk kényszerített békének katonai határozományai enyhíthessenek.

Párizsból visszatérve Lángot a Kormányzó Ur főméltsága katonai kabinetirodájának megszervezésével bízta meg s annak első főnökévé nevezte ki. Ezen állásában, amelyben közben ezredessé lépett elő, teljes két évig maradt meg oly időben, amelyek tekintve az állam szerveinek, az országnak és a társadalomnak szétszűllött voltát és teljes szervezetlenségét, hazánkra talán a legnehezebbek voltak.

Láng szervező képességét és hazafias, kiváló tevékenységét a főméltságu Kormányzó Ur magas kitüntetésekkel és egy igen megleghangu kéziratival ismerte el. 1922 tavaszán Láng ismét Párizsba került, mint az ottani m. kir. követség tanácsosa és katonai szakreferense. Ebben az állásban csaknem teljes hat évig maradt meg, közben tábornok, majd altábornagy

is lett. Uj diplomáciai beosztásában Lángnak alkalma nyílt nemcsak Franciaországot, Svájcot, Spanyolországot, Belgiumot, Hollandiát és Olaszországot is beutaznia, de felhasználta hosszas külföldi tartózkodását arra is, hogy a Nyugat számos vezető politikusával és gazdasági életnek vezetőjével megismerkedjék és egyrészt tájékozást nyerjen a nagyhatalmak külpolitikai és gazdasági céljairól és azokról az eszközökről, amelyekkel ezen célokat elérni iparkodnak, másrészt hogy céltudatos, lehetőleg minél szélesebb rétegekre kiterjedő propagandával a külföld szemé elé tárja azokat az égbekiáltó igazságtalanságokat, amelyekkel Magyarországot a trianoni békével sujtották. — Láng külföldi tevékenységének kézzelfogható gyümölcse a katonai ellenőrzés megszüntetése volt, de kétségtelen, hogy a külföld Hazánk iránti hangulatának az utóbbi időben észlelhető kedvező változásában Lángnak is része van.

Lángot egyrészt már multja, másrészt nevelése és családi tradíciói a politikai pályára predestinálják. Katonai és külpolitikai, valamint szervezési téren elsőrendű szakember, azonban nemcsak ezekben a kérdésekben, hanem a gazdasági kérdések terén is bő alkalma volt mélyreható betekintést nyernie azon szükségletekbe és lehetőségekbe, amelyek hazánk gazdasági viszonyainak jobbrafordulását elősegíteni vannak hivatva.

Báró Láng Boldizsár, figyelemmel arra, hogy a január 15-ére kitűzött választás rövid határideje igen sürgető, rövidesen megkezdi körutját a kerületben.

A hivatalos jelölttel szemben Janka Károly lépett föl ugyancsak egységespárti programmal.

A vidék rendje

Irtá: Dr. Sztranyavezky Sándor államtitkár.

A közbiztonságnak és a társadalom rendjének konszolidáltsága az a hatalmas erkölcsi érték, amely a nemzetnek nemcsak belső életére és fejlődésére döntő jelentőségű, hanem nemzetközi viszonylatban is, a legnagyobb sullyal szerepel egy ország értékének megítélésében.

Ha Magyarországot ennek az erkölcsi értéknek sulyával tesszük a nemzetek mérlegére, büszke öntudattal állapíthatjuk meg, hogy közbiztonságunk és társadalmi rendünk olyan bázison nyugszik, amely méltó helyet biztosít számunkra a világ konszolidált nemzeteteinek sorában.

ÓH JAJ!



megfojt ez az átkozott köhögés!

KÖHÖGÉS

ELLEN

EGGER

MELLÉ

Pasztilla

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban!

ÉLJEN!



Egger mellépasztilla csakhamar meggyógyított!

Ezt a bázist közbiztonsági szerveink komoly, céltudatos és fegyelmezett munkája vetette meg.

Közbiztonsági szervezetünk két hatalmas oszlopa: a m. kir. csendőrség és a m. kir. állami rendőrség azonos célkitűzésekkel és vállalva munkálkodnak a konszolidáció és társadalmi rend fenntartása és megerősítése érdekében.

Általában, a főváros szerint szokták megítélni egy ország közbiztonsági viszonyait, holott ez gyakran oly eltéréseket mutat, mely az egész ország helyzete szempontjából irreális képet nyújt. A közbiztonsági helyzet objektív és helyes mérlegelése nem kizárólag a főváros, hanem az egész ország, tehát a vidék konszolidációs állapotának figyelembevételén is kell, hogy nyugodjék.

A vidék közbiztonsága, békeje és társadalmi rendje oly nagyfontosságú tényezők, amelyeknek egy nemzet megítélésénél mind bel, mind pedig kül-politikai szempontból, döntő jelentőségük van. Szükséges azonban, hogy ennek a nagy jelentőségnek tudata nemcsak a közbiztonság derék és fegyelmezett katonáiban éljen, hanem áthassa a város, falu és tanya minden polgárát, aki hazája sorsát szíven viseli.

Mert ne felejtjük, hogy minden egyes tünet — ha még oly szörványos is — amely a közrendet megbontja, vagy a társadalmi békét megzavarja: nemcsak az ország belső életét nyugtalanítja, hanem ennek a nyugtalan-ságnak a külföldön is visszhangja támad és alkalmas arra, hogy egyrészt, ellenségeinknek szolgálatos hatásos fegyvert ellenünk, másrészt, a tájékozatlan, vagy sokszor egyoldalulag informált külföldi közvéleményt károsan befolyásolja, miáltal a nemzetnek súlyos erkölcsi és anyagi kárt okozhat.

Ezzel szemben áll viszont a másik helyzet, amikor a közbiztonság szilárd, a társadalom békeje nyugodt és a nemzet életét csak a munka ütemes zaja s a nyugalom békés csendje lengi át. Ez az áldott csönd az, melyből nemcsak a nemzet belső fejlődésének és boldogulásának aranykalásai fakadnak, de ebből és ez által irányul felénk a külföld bizalma, megbecsülő elismerése is.

Nemcsak önmagának, de első-sorban hazájának tesz szolgálatot minden polgár, ha a közbiztonsági szervezetek nehéz és felelősségteljes munkáját támogatja. Lássá be mindenki, hogy a honfitársa, aki akár a nemes egyszerűségű rendőrsépkát, akár a kastollas csendőrképet viseli fején, nem ellenfél, hanem barát, mindnyájunk nyugalomának és békéjének hűséges önfeláldozó őrt-állója, akinek kötelességtudó, lelkes, fegyelmezett munkája biz-

tosítja a vidéknek azt a rendjét, amelyből az ország belső konszolidáltsága és a külföld elismerésének nagy erkölcsi értéke fakad!

H I R E K

— Ujév a vármegyén.

Az új év alkalmából igen sokan keresték föl Széll József főispánt a vármegyházán ujévi jó kívánásaikkal. A vármegye tisztikara Bernáth Aladár alispánnal, a közhivatalok és közhatalóságok vezetői személyesen, a tisztikarok és magánosok a kitett ívek aláírásával. Bernáth Aladár alispán s a többi közhivatalok, közhatalóságok vezetői előtt az együttes tisztikarok adtak kifejezést az ujévi jó kívánásoknak.

— **Előléptetés.** Az államvassutak igazgatósága Hönisch Dezső Máv. főmérnököt a VI. fizetési osztály A csoportjának I fizetési fokozatába előléptette.

— **Meghalt Hegedeős Miklós.** Hetek óta általános részvétellel figyelte a város közönsége a Hegedeős Miklós ny. min. tanácsos betegségéről szóló híreket. Mint a város nemzeti keresztény mozgalmainak minden körben tisztelt, egyik önzellenül lelkes vezetője, közismert volt Sátoraljaujhelyben, úgy őt, mint családját mindenkor és mindenütt a legmesszebbmenően elismeréssel emlegették és emlegetik városzerte, amit most a mély megdöbbenés váltott fel halála híre. Hegedeős Miklós ny. min. tanácsos a sátoraljaujhelyi Éme elnöke, aki legutóbb a Zemplén-vármegyei Nemzeti Kaszinó alapítása körül fejtett ki fáradhatatlan munkát, 1928. dec. 29-én a debreceni egyetemi klinikán meghalt. Temetése ugyanott 31-én délután folyt le, amelyen a város közönségének, egyesületeinek képviselői élén dr. Orbán Kálmán polgármester is megjelent.

— **Ujhely Szilveszter-estéje.** A SAC fényes erkölcsi és anyagi sikerű bálja volt az erőpróbája a városi Vigadó helyiségeinek — és örömmel tapasztaltuk, hogy az eredmény minden tekintetben kedvező. A bál a legjobb hangulatban a reggeli órákig tartott.

A Nemzeti Kaszinó kitűnően sikerült családi estélyt rendezett helyiségeiben. Az intim és igy fesztelen hangulatu multság a hajnali órákig tartott.

A MÁV-isták a vasuti étterem összes helyiségeiben rendezték kiválóan sikerült báljukat. A vasutas lányok igen kapósak voltak és nagyon jól mulattak. Éjfélkor a vasuti sineken elhelyezett tizenkét riasztó töltényen futott végig a mozdony és hangos, egymást követő robbanással és fellángolással jelezte az éjfélt.

Ugyancsak erősen látogatott volt az izr. Felruházó bálja is. A Magyar Király helyiségeit teljesen megöltötte a közönség és nagy-szerűen mulatva reggelig járta a tánc.

— **Mansz teadélután** csütörtök délután a „Széll Józsefné” Napközi Otthonban.

— **A Szoc. Missziótársulat teadélutánja.** Vasárnap délután nagy érdeklődés mellett a Kat. Körben tartotta teadélutánját a Szociális Missziótársulat sátoraljaujhelyi, tevékeny szervezete. A műsor első száma egy nagyon kedves daljáték volt, amit a zárda növendékei adtak elő nagy igyekezettel. *Christostoma* nővér zongorakiséréte mellett ügyesen táncolt *Máté* Ilonka zár-danövendék. *Stumpf* György lelkész a teadélutánok buzgó előkészítője és vezetője mondott köszönetet azon adakozóknak, akik lehetővé tették a szegény gyermekek felruházását, ezt követően s nagy érdeklődést keltve *Lipcsy* Kriszta hegedű és *Szabó* Baba énekszámait jelentette be. *Lipcsy* Kriszta hegedűjátéka teljes művészklasszist igazolt. A fiatal, kiválóan tehetséges zene-akadémiai növendéktől még sokat várhatunk. *Szabó* Baba mint vendég lépett fel és dalszámaival sok tapsot érdemelt ki. A hegedű- és dalszámokat *Schweitzer* Leopoldina tanárnő kísérte zongorán teljes precizitással.

— **Köszönet nyilvánítás.** Mindazoknak, akik felejthetetlen jó feleségem temetésén jól eső részvétük nyilvánításaként megjelenni szivesek voltak — ezuton is hálás köszönetet mondok *Kapu Zoltán*.

— **Bírák ügyészek és ügyvédek autótanfolyama.** A Bükk- és Mátravidéki Auto-

mobil Club felkérte tagjait, hogy bocsássák autójukat olykor-olykor a hatóság kiküldötteinek rendelkezésére, azon célból, hogy az automobilizmus fontos kellékét, a közúti forgalom szabályozottságát egy-egy ilyen szemleuton közvetlenül is tanulmányozhassák. Ezt megelőzőleg a miskolci kir. törvényszék kerületéhez tartozó bírói és ügyési kar, továbbá a miskolci ügyvédi kamara tagjai előtt Siposs Géza, a BEMAC autóklub ügyvezető igazgatója január 5-én délután 4 órakor ismertetni fogja az automobil szerkezetét. Az igen helyes eszmének gyakorlati kivitelére a BEMAC-hoz tartozó *Sátoraljaujhelyben*, Egerben és Gyöngyösön is sor kerül.

Bizonyosan megtalálja

RENAULT

husz különféle típusú

könnyű, gyors- vagy nehéz teherautója között azt a típust, amely kategória, teherbírás és ár tekintetében legjobban megfelel

Reiman

Budapest, V., Vörösmarty tér 3.

— **Kényszeregyezés.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék a kényszeregyezési eljárást elrendelte: Klein Testvérek tokaji vegyeskereskedők ellen. Vagyonfelügyelő Szabó Sándor dr. Szerencs. — Altmann Antal sátoraljaujhelyi ruhakereskedő ellen. Vagyonfelügyelő dr. Grosz Dezső. — Az elmúlt évben Csonkazemplénben 3 csőd és 33 kényszeregyezési eljárás lett folyamatba téve, ami az 1927. évi 1 csőd és 12 kényszeregyezési ügygel szemben hatalmas emelkedést mutat. Az 1928. év során a csődeljárások a következőképpen oszlanak meg: Sátoraljaujhely 2, Sárospatak 1; kényszeregyezés: Sátoraljaujhely 12, Tokaj 5, Sárospatak 4, Mád 3, Bodrogkeresztúr 2, Szerencs 2, Mezőzombor, Tállya, Erdőhorvati, Tolcsva, Gesztely 1—1.

Legszébben fest, tisztít
őzv. Rakovszky Sándorné helmfestő
Bercsényi ucca 5. szám

A SINGER VARRÓGÉPEK
mindig A LEGJOBBAK!

Az „Anker” Általános Biztosító R. T.

kéres

Sátoraljaujhelyre nagy összeköttetéssel bíró urat vagy céget

főügynöknek

Megkereséseket Miskolcra az „Anker” fiókjához
Széchenyi ucca 44. sz. kérünk.

MEGJELENT
Zemplénavármegye
Évkönyve
(Zemplén Naptár)
az 1929. évre
Kapható kiadóhivatalunkban

6225/1928. szám. Tállya nagyközség előljáráóságától.

Bérbeadási hirdetés.

Tállya nagyközség országos és heti-
vásártartási joga

az 1929. évi január hó 10. napjától kezdődőleg 1932.
január hó 1-ig terjedő 3 egymásután következő évre
1929. évi január hó 10-én d. e. 10 órakor
Tállya község házában nyilvános árverésen haszonbérbe
fog adatni.
Tállya, 1928. december hó 29-én.

Kőrössi Gábor
jegyző.

Kiss István
bíró.

Hasított tölgyfából kézzel készített
prima hordók
kiforrázza, szüretelő edények, puttonok stb.
legolcsóbban beszerezhetők az
Első Sátoraljaujhelyi Hordógyárnál
Telefonszám: 2.

SÁRKÁNY JÁNOS

gőzerőre berendezett kelme-festő és vegytisztító műhelye
Tompai uca 16. szám alatt

Felvételi üzletem:

Molnár István uca 5. sz. alatt (Pannonia szálló épület.)
Vállalom: Női és férfi ruhák, selymek, függönyök, butorhuzatok,
szőnyegek, fejkendők, kézimunkák stb. vegyi tisztítását,
minta után bármily színre való festését.

Gallérok, kézzel tisztítását. Gyászruhák festését 24 óra alatt.

MEGHIVÓ!

Magán- vagy üzleti ügyekbeni
utazások alkalmával
Budapest

a legkellémesebb otthont nyújtja a
legelőnyösebb feltételek mellett a
Keleti pályaudvar érkezési oldalával
szemben levő

**Grand Hotel
Park Nagyszálló**
Budapest, VIII. Baross-tér 10
mert

20% engedményt kap
mint ezen lap előfizetője
olcsó szoba-árainkból,

10% engedményt kap
olcsó éttermi árainkból,
(Kiváló házi konyha)

5 pengőt megtakarít
autótaxi költséget, mert gyalog át-
jöhetsz egy perc alatt a pályaudvarról
Nálunk otthon érzi magát!

Elsőrendű kiszolgálás, szigorúan
családi jelleg

Saját érdeke

ezen előnyök folytán, hogy okvetlenül
nálunk szálljon meg. — Előzetes
szobamegrendelés ajánlatos.



SINGER
VARRÓGÉPEK

mégis a legjobbak!

KAPHATÓ:

SINGER VARRÓGÉP
RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG
Sátoraljaujhely
Rákóczi uca 10

Nyomdahelyiségünk

Vármegyház II-ik udvar
első emelet.

Szombaton, január 5-én és vasárnap, január 6-án bemutatásra kerül a Városi Moziban

KISS GARNIZON

Főszereplők: HARRY LIEDTKE és HANS JUNKERMANN

A Star ezidei legnagyobb filmje. Együtt látjuk ezt a két nagyszerű színészt, mind a
kettő a legjobb szerepét játssza. Izgató-érdekes katonák, régi bekebeli katonák, tele jó-
kedvvel, szerelemmel. Környezetük a bübajos bécsi romantika, kísérik a waltzer.

Ha anyagi
gondjai
vannak,
vagy ha
jövedelme
nem futja
mindent,
kereseted

OKRÓL OKRA

növelhet,
ha könyveink
terjesztésére
vállalkozik.
Mi ugyanis megtanítjuk, hogyan kell eladni
könyveket részletszítésre. Ami kiadványaink
mind márkás, irodalmi művek, amelyeknek
terjesztésével tehát tisztességes megélhetést
vagy minden esetre szép mellékjövedelmet
biztosíthat magának. Még ma írjon díjta-
lan ismertető nyomtatványokért, amelyeket
szívesen megküld a

PALLADIS

könyvosztály
Budapest, V., Alkotmány-u. 4

Önnek ingyen nem ígérek semmit!

Azt sem kötöm ki, hogy mekkora összegért vegyen nálam!

De újévi ajándékait csakis nálam vásárolhatja legolcsóbban!

Mézzel meg hívatomban és árjegyzékemben levő árakat s a karácsonyi nagy ünnepekre való tekintettel csakis nálam vásároljon.

Elvém: Nagy forgalom, kis haszon.

Megtisztelő támogatását kéri

SZABÓ PÁL

könyv-, zenemű- és papírkereskedő
Sátoraljaujhely. Telefon: 126.